FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 168 Enu. 29

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 168 — S. District No. 16 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Bordeaux (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. D. Rhouseller, Enumerator. / Recenseur. 1 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses	Families, household or institutions	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person whose family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral township if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in woollen mills", "coal mine", "foundry", "office", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour in case employed by time.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coming year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age at College, Convent or University.	INFIRM. Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles	Familles, ménage ou institutions	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dont la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, dans une "ferme", "fabrique de laine", "mine de charbon", "fonderie", "bureau", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des périodes non comprises dans les dépens de l'emploi principal, s'il y en a, ci-inclus.	Taux du gain par heure à l'heure ou à la tâche.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 5 ans au Collège, au couvent ou à l'Université.	INFIRMES. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Gaut Mary	Lauz	F	chef	v.	Févr	1863	46	2			Anglais	Can	Episcopalien	Marchand		non	non	Pc	magasin	52		57		500						oui	oui	A			
2	2	Gagnon Henriette	2161 Rouen	F	chef	v	Avril	1834	77	2			France	Can	Cath R.	Rentière																	oui		F			
3	3	Trepanier Aegrone	2157 "	M	chef	m	Juillet	1884	27	2			France	Can	Cath R.	Tailleur	Restaurateur	non	oui	non	manufacture	52		45	54	780	520		1500.	M	30.04		oui	oui	F. a.			
4		Rosa		F	Epouse	m	Janvier	1887	24	2			France	Can	Cath R.																		oui	oui	F			
5		Girard		M	fils	c	Avril	1909	1	2			France	Can	Cath R.																		[illegible]	[illegible]	F			
6		Germain	5	F	fille	c	Mars	1908	3	2			France	Can	Cath R.																				F			
7		Gabrielle		F	fille	c	Déc	1910	5/12	2			France	Can	Cath R.																				F			
8	4	Gagnon Ezdras	2141	M	chef	c	Avril	1867	44	2			France	Can	Cath R.	Tailleur pour		8-04	non	non	Pc	cartier	40		60		600						oui	oui	F. a.			
9		Dina	3	F	Soeur	c	Oct	1855	55	2			France	Can	Cath R.	Travailleuse		7-7-89	non	oui	non	Mfg. lingerie	50		50		350						oui	oui	F. a.			
10		Laurin Marie L.		F	nièce	c	Nov	1888	22	2			France	Can	Cath R.																		oui	oui	F. a.			
11	5	5 Latreaux J. B.	2135	M	chef	m	Mai	1843	68	2			France	Can	Cath R.	Peintre																	non	non	F.			
12		Connie	3	F	Epouse	m	Juin	1858	52	2			France	Can	Cath R.																		non	non	F.			
13		Emeline		F	fille	c	Févr	1886	25	2			France	Can	Cath R.																		oui	oui	F.			
14	6	6 Chow Sam	2129	M	chef	m	Oct	1871	40	Chine	1892	non	Chine	Chine	Bouddhiste	Blanchisseur		2-0-12	oui	non	non		52		60		520						oui	non	Chinois			
15	7	7 Raymond J. B.	6449 Boulevard	M	"	m	Juillet	1870	41	2			France	Can	Cath R.	Commerçant		1-0-05	oui	non	non	Etat Bourbon	52		80		1000			2000		31.20	oui	oui	F. a.			
16		Adelina	4	F	Epouse	m	Juin	1876	35	2			France	Can	Cath R.																		oui	oui	F. a.			
17		Adonias		M	oncle	c	Févr	1855	16	2			France	Can	Cath R.	Employé chez		10-6-08	oui	non	non	Etat Bourbon	52		96		364						oui	oui	F. a.			
18		Lussier Hozella		F	nièce	c	Juin	1904	6	2			France	Can	Cath R.																		10	oui	oui	F.			
19	8	Jullien Templeton		M	chef	m	Févr	1855	25	2			France	Can	Cath R.	Comptable			oui	non	non	Rangers	52		40		900			4000		83		oui	oui	F. a.			
20		Letitia		F	Epouse	m	Août	1857	23	2			France	Can	Cath R.																			oui	oui	F. a.			
21		Ernest		M	fils	c	Mars	1910	1	2			France	Can	Cath R.																				F.			
22	8	9 Lemay Gordien	2113 Boul	M	chef	m	Déc	1857	53	2			France	Can	Cath R.	Restaurateur		2-0-17	non	non	Pc	Restaurant	52		40		500			4000		67.32		oui	oui	F. a.			
23		Melina		F	Epouse	m	Mars	1858	53	2			France	Can	Cath R.																				oui	oui	F. a.			
24		Gordien		M	fils	c	Janvier	1879	32	2			France	Can	Cath R.	apprenti		7-08	non	non	Pc	bureau	52		40		1800			1000		18		oui	oui	F. a.			
25		Aegid		M	fils	c	Nov	1888	22	2			France	Can	Cath R.	tailleur		3-6-35	oui	non	non	Fabricant	52		60		1003			1000		17.28		oui	oui	F. a.			
26		Ortipia	6	M	fils	c	Août	1890	21	2			France	Can	Cath R.	Etudiant							8		60		18			240		5.20	10	oui	oui	F. a.	100.		
27		Evelina		F	fille	c	Mars	1895	15	2			France	Can	Cath R.	Etudiante																		oui	oui	F. a.			
28	9	10 P. E. Lasserre	2107 Boul	M	chef	c	Sept	1882	28	2			France	Can	Cath R.	Pharmacien		1-7-58	non	oui	Pc	Magasin M. S.	16		50		32			240		5.20		oui	oui	F. a.			
29		Reine		F	Epouse	c	Juin	1888	22	2			France	Can	Cath R.																				oui	oui	F. a.			
30		Bijeau		F	"	c	Août	1853	57	2			France	Can	Cath R.																				oui	oui	F.			
31	10	11 Legaré Euclide	2109 "	M	chef	m	Juin	1861	49	2			France	Can	Cath R.	Employé de		3-6-08	non	oui	non	Bureau de poste	52		44		750			3000		41.90		oui	oui	F. a.			
32		Anne		F	Epouse	m	Sept	1864	46	0			Anglet	Can	Cath R.																				oui	oui	F. a.			
33		Ethelbert	1	M	fils	c	Mars	1885	25	0			France	Can	Cath R.	Commis		11-7-11	non	oui	non	Epicerie	52		60		480			1000		16		oui	oui	F. a.			
34		alcide		M	"	c	Oct	1887	23	0			France	Can	Cath R.	Employé Comptable		6-80	non	oui	non	Hôtel Magasin	52		50		468			200		2.50		oui	oui	F. a.			
35		arthuria		M	"	c	Avril	1897	14	2			France	Can	Cath R.	Etudiant																	10	oui	oui	F. a.			
36		Laura		F	fille	c	Avril	1891	20	2			France	Can	Cath R.																		10	oui	oui	F. a.			
37		alice		F	"	c	Févr	1894	17	2			France	Can	Cath R.																		10	oui	oui	F. a.			
38	11	12 Dupras Aurore	2087	M	chef	m	Juillet	1885	25	2			France	Can	Cath R.	Comptable		7-7-50	non	oui	non	Mfg Tabac	52		48		1200			1000		30.72		oui	oui	F. a.			
39		Antonille	2	F	Epouse	m	Janvier	1890	21	2			France	Can	Cath R.																				oui	oui	F. a.			
40	12	13 Lemay Isedon	2085 "	M	chef	m	Oct	1875	35	2			France	Can	Cath R.	Plâtrier		1-6-05	non	oui	non	construction	25	25	96	96	1200	1200						oui	oui	F. a.			
41		Amanda		F	Epouse	m	Janvier	1880	31	2			France	Can	Cath R.																				oui	oui	F. a.			
42		Lea	6	F	fille	c	Juillet	1908	10	2			France	Can	Cath R.																		10	oui	oui	F.			
43		Rene		F	"	c	Mars	1908	3	2			France	Can	Cath R.																				M	M				
44		Amanda		F	"	c	Juil	1909	1	2			France	Can	Cath R.																				"	"				
45		Augustine		F	"	c	Déc	1910	5/12	2			France	Can	Cath R.																				"	"				
46	13	14 Lepage Eugene	2075	M	chef	m	Sept	1857	53	2			France	Can	Cath R.	Entr. Maçon		1-0-05	non	non	Pc	entrepreneur	52		48		3000			1000		18.34		oui	oui	F. a.			
47		Emma	10	F	Epouse	m	Avril	1863	48	2			France	Can	Cath R.																				oui	oui	F.			
48		Aurelien		M	fils	c	Mars	1894	16	2			France	Can	Cath R.																		10	oui	oui	F. a.			
49		Rodrigue		M	"	c	Juin	1908	2	2			France	Can	Cath R.																				M	M				
50		Paul		M	"	c	Mai	1911	2/12	2			France	Can	Cath R.																				"	"				

50

16.180

27.75